

Lã ra bãa nay bãc sìi LĆ khòng nhòn bãnh nhòn vì lã ngòy nghò trong tuòn còa òng. Nhòng hòm qua, trong đòn thoòi, nghe giòng còu khòn còa ngò i bãnh òng khòng nò tó chòi.

Ngò i dò – òng đoòn lã mòt cò gòi còn trò – nòi chuyòn vìi òng bãng tiòng Mò. Cò ta hòi òng nhòi u lãn :

- Cò phòi òng lã bãc sìi Lee khòng ?

Tòn òng lã LĆ. Còi tòn Viòt Nam dò o xò Mò nòy ngò i ta viòt lã " Lee ", nòn òng dòng cò gòi lã " òng Lee " (Li).

òng ôn tòn trò lãi nhòi u lãn :

- Thòa cò, phòi. Tòi lã bãc sìi Lee đòay.
- Phòi bãc sìi Lee chuyòn vì chòm còu vì bãt mòch hòt thuòc theo kiòu Á đòng khòng?
- Thòa cò phòi.
- Cò phòi phòng mòch còa bãc sìi o đòng Green Garden khòng ?

Bãc sìi LĆ, đòng ngoòi sòu mò i tuòi, tònh ròt đòn mò m, vìy mà còng bãt đòu nghe bãc ! Tuy nhòn, òng vìn ôn tòn :

- Th>a cô ph>i. Xin cô cho bi>t cô c>n g>i ?

Gi>ng cô gái nh> reo l>en :

- V>y là đúng r>i ! Con Cathy b> b>nh suy>n nói bác sĩ ch>a b>nh hay l>m. C> nhà nó, k> luôn ba má ông bà nó đ>u đi bác sĩ h>t.

Đ>n đây thì ông bác sĩ già đó không k>m đ>lc n>a, ông x>ng gi>ng :

- Cám >n cô. Bây gi> xin d>t khoát cho tôi bi>t coi cô mu>n cái g>i ?

Gi>ng bên kia đ>u dây nh> l>ng xu>ng :

- Tôi xin l>i bác sĩ. Xin l>i. Tôi mu>n xin bác sĩ cái h>n cho ngày mai. Tôi b>nh...

- Mai là ngày nghỉ trong tuần, phòng mạch không có m> c>a. Ngày khác v>y.

- Ngày mai cũng là ngày nghỉ c>a tôi n>a, bác sĩ à.

- Cô đã b>nh thì c> xin nghỉ đ> đi bác sĩ, ngày nào l>i không đ>lc !

M>t chút im l>ng > đ>u dây bên kia r>i gi>ng ng>ng i con gái b>ng nghe th>t bu>n :

- H> đâu có cho nghỉ, bác sĩ. H> n>t vô m>t :" M>y mu>n nghỉ thì m>y nghỉ luôn đi. Thi>u g>i

đóa muún vào làm chò còa mãy. Mãy biút khóng ?"

Giúng nói nhó nghón ngang ló đó, rói tiúp :

- Không có viúc làm là chòt, bác sĩ à...

Ông bác sĩ già làm thinh, suy nghĩ. Đóu dây bên kia, cô gái van lón :

- Xin bác sĩ thông còm. Tôi sú bónh nóng hón, không dói làm nói nóa là mãt viúc. Xin bác sĩ thông còm. Xin thông còm.

- Ờ thói, đó tôi ráng giúp cô. Sáng mai, chín giú. Phòng móch còa tôi ló sú ...

- Cám lón bác sĩ. Cám lón ! Con Cathy có chò phòng móch còa bác sĩ rói.

- Xin lói. Cô tên gì ?

- Kim. K, I, M.

Bác sĩ Lê vóa ghi vào sú hón vóa nghĩ :" Tói nghiúp ! Chòc lói đói làm lóu nón mãt bó ngó i ta hóm he nhó vóy. Theo cách phát âm thì cô này có vó là ngó i Á đóng. Tên Kim chòc là Đói Hón. Đó mình phói phone lói cô Cathy hói cho chòc ý kóo góp thó lóu mạnh thóa dóp ngày nóng khóng có cô phót tá, nó 'su' mình thì khó ! "

Đúng chín giú, chuông còa phòng móch reo. Ông bác sĩ già bó i còa ra mó còa. Ông tró c mãt ông là mãt cô gái Á đóng còn tró, ăn móc theo kiúu " punk " : quún áo có tua có tói, tóc dóng

đđng hđn lođn nhđ con gà xđc, đeo nhđu vòng sđn bđng bđc to nhđ dây lđi tái, đđy cđ đđy hai cđc m tay, mang cái xđc đđ cũng có tua có tđi. Bác sĩ Lê, quá đđi ngđc nhiên, chđa kđp hđi gđ, thì cô gái nói bđng tiđng Mđ rđt lđu loát :

- Chào bác sĩ. Tôi là Kim, bđnh nhđn đđgđi đđi n thođi cho ông hôm qua. Tôi có làm cho bác sĩ chđ khđng ?

Bác sĩ Lê chđa hđt ngđc nhiên, trđ lđi mđt cách máy móc :" Không ! Không ! ". Rđi ông bđc tráh qua mđt bên :" Mđi cô !"

Vào phòng mđch, ông đđa cho cô cái áo blouse trđng ngđn tay :

- Cô đđn phđa sau bình phong bđ hđt quđn áo chđ mđc quđn lđt thđi, rđi khoác ngđc áo blouse này, lđng áo nđm vđ phđa trđc.

Trong lúc cô gái loay hoay làm theo lđi dđn, ông bác sĩ già gđi phone vđ nhđ, nói bđng tiđng Viđt :

- Bđnh nhđn cđa anh tđi rđi, đang thay đđ. Chđc mđt giđ nđa là xong. Em đđi anh vđ rđi mđnh đđ chđ.

Cô gái bđng lđ đđu ra khđi bình phong mđm cđc i nhđn ông, gđđng mđt thđt rđng rđ, đđnh nói gđi nhđng rđi khđng nói, thđt đđu vào tiđp tđc cđi quđn áo.

Mđt lúc sau cô ta bđc ra, mđt ngđi lđn sung sđng, nói bđng tiđng Viđt, giđng nhđ reo lđn :

- Bác sĩ là ngđi Viđt Nam mà con cđ tđc i là ngđi Tàu ! Tên " Lee " nghe Tàu trđn !

- Ơ a ! Vợ y mà tôi cõi nghĩ cô là ngõi i Đồi i Hàn chõ !

Rồi cõi hai cùng cõi, cái cõi rõt sõng khoái. Tình đõng hõng trên đõt khách bõng thõy thõt mõm, thõt đõy...Ông bác sĩ già nhìn cô bõnh nhân trõi mõc áo blouse trõng đõng trõi cõi mõt ông mà không còn thõy cô gái " punk" hõi nãy nõa !

Ông đõa cho cô cái dĩa, rõi võa chõ cái giõng cao võa nói :

- Cô cõi hõt đõ nõ trang đõ vào đây, rõi lõn nõm trên này đõ tôi chõn mõch.

Cô gái làm theo nhõ cái máy.

Phòng mõch đõõc trang trí rõt đõn sõ, nhõng thõt yên tõnh. Trong khõng khí có mùi thõm dùu dõu cõa moxa (ngõi cõu, đõt lõn đõ hõ huyõt). Cái giõng khám bõnh cao ngang tõm tay cõa bác sĩ. Ī mõt đõu giõng có gõn thõm mõt vòng bõng da đõ chõu cái đõu cõa bõnh nhân, và khi bõnh nhân nõm sõp đõ châm cõu trên lõng thì mõt ngõi bõnh nõm trõn trong vòng da. Nhõ võy, ngõi bõnh khõng cõm thõy khó chõu nhõ khoõng trõng ī giõa vòng da giúp ngõi bõnh võn thõ đõu đõn và mõt đõõc nhìn thoõi mái xuõng sàn nhà.

Bác sĩ đõt hai bàn tay lõn cánh tay trõn cõa cô gái, ôn tõn hõi :

- Cô bõnh làm sao ? Nói tôi nghe.

- Con ngõi khõng đõõc, đêm nào cũng trõn trõc tõi khuya. Hay bõ chóng mõt. Đang đõng làm viõc, tõ nhiên muõn sõm xuõng làm sõ toát mõ hõi. Con lo quá, bác sĩ. Mõt viõc làm chõc con chõt quá, bác sĩ !

Ông Lê bóp nhõ cánh tay bõnh nhân :

- Cô yên tâm. Có tôi đây. Mà...cô có u>ng r>u không ?

- Không. D>a th>a không.

- Cô có hút thuốc không ?

- D>a th>a có. Hút cũng nh>u...

- Cô có xì ke ma túy gì không ? Nói thi>t tôi nghe.

- M>y th> đó con không dám r>. H>i > bên nhà th>ng anh con ch>t vì ba cái th> ôn d>ch đó, bác sĩ à. Vì v>y, con s> l>m !

- Cô le l>i tôi coi.

- Ủm. Đ>ec r>i. Bây giờ cô n>m yên, đ> hai tay xuôi theo thân mình, nh>m m>t, th> đ>u đ>n.

Ông bác sĩ già đ>ng c>nh gi>ng đ>t m>y đ>u ngón tay lên c>m tay cô gái, chăm chú b>t m>ch. M>t lúc sau, ông b>ng c> vòng qua phía đ>i di>n b>t m>ch tay bên kia. B> m>ch nói lên m>t s> r>i lo>n tâm th>n. Cô gái này ch>t ch>a quá nh>u >n >c n>en sanh b>nh. Ông nhìn cô gái đang nh>m m>t th> đ>u : g>ng m>t Vi>t Nam đó, b> đ>i m>n tóc "punk", v>n toát ra nét nhu mì đ> th>ng. Ông c>m thi>y t>i nghi>p cô b>nh nhân tr> này và th>c m>c không bi>t hoàn c>nh nào đã đ>a đ>y cô ta trôi qua x>. M> đ> có m>t cu>c s>ng mà ông đoán là th>t b>p bênh, qua cu>c nói chuy>n trong đ>i n> tho>i. Ông nói :

- Bây giờ, cô n>m s>p xu>ng đ> tôi châm trên l>ng.

Cô gái m> choàng m>t nhìn ông, m>m c>i, m>t n> c>i đ>y tin t>ng. Ông bác sĩ nói ti>p :

- Cô đ>ng s>. Châm không có đau. Còn nh> h>n ki>n c>n n>a.

Cô gái tr> mình n>m s>p, hai v>t áo blouse r>t xu>ng hai bên, bày ra cái l>ng thon thon v>i n>c da ng>a ng>a. Theo thói quen, tr>c khi châm, bác sĩ vu>t l>ng b>nh nhân vài l>n đ>b>nh nhân đ>b> stress. L>n này, khi vu>t xu>ng th>t l>ng, ông đ> ý th>y d> i làn v>i m>ng c>a qu>n lót có m>t v>t b>m n>m v>t ngang ph>a trên c>a m>ng. Ng>c nhiên, ông h>i :

- Cô b> ai đánh hay sao mà b>m v>y ?

Cô gái c>i khúc khích :

- Bác sĩ coi đi !

Ông già kéo qu>n lót xu>ng m>t chút, thì ra không ph>i v>t b>m mà là hàng ch>xâm màu chàm : Made In VietNam ! Ông b>t c>i, v>a kéo l>ng qu>n lót lên v>a nói :

- Cha...B>o quá há !

Cô gái h>i rút c> c>i khúc khích vài ti>ng n>a r>i im. Ch>c cô đang s>ng l>i v>i m>t vài k>i ni>m nào đó. Ông bác sĩ già áp hai lòng bàn tay lên l>ng b>nh nhân, nh>ng bây giờ sao ông không còn th>y c>i đ> i n>a. Hàng ch>"Made In VietNam" nh>c cho ông r>ng con ng>u i n>m đây là s>n ph>m c>a quê h>ng ông, cái quê h>ng đã m>y ch>c năm xa cách, cái quê h>ng mà đó ông không còn ai đ> nh>, nh>ng ông còn quá nhi>u th> đ> nh>. Nh>ng th> cũng mang d>u l>n "Made In VietNam", t> con trâu cái cày, t> m>nh ru>ng v>u>n rau, t> hàng cau r>ng d>a, t> con đ>ng đ>t đ> đ>n con r>ch nh> u>n khúc quanh quanh...Chao i ! B>ng nhiên sao mà nh>c th>o đ>n mu>n trào n>c m>t...

Ông bác sĩ vuốt lông cô bỗng nhận thấy chòm đực cho niêm xúc đồng lòng xuống tan đi. Ông có cảm tưởng như ông đang sống ở quê hương, có chỗ cao chót vót, có phù sa đất mặn... Tuy nhiên, ông muốn nói lên một tiếng "cám ơn". Ông muốn cảm ơn cô bỗng nhận đã mang quê hương đến và i ông bỗng hàng chót xâm trên bộ mông, chốt vẫn vẫn có một hàng chốt nhau. Và ông cũng muốn nói với cô, nói một cách thật tình, không văn chương bóng bẩy, nói như ông nói cho chính ông, vẫn vẫn chốt có một câu thôi :"Tôi cũng made in VietNam đây !". Nhưng rõ i ông làm thính tiếp tục vuốt lông ngửi bỗng. Ông biết rõ ràng cô gái không thè nào hiểu được ông, một bác sĩ già vừa quá sáu mươi, đã gần nữa tuổi đeo i lùu vong trên xó Mỏ, có đầy đủ tiền tài danh vang mà cũng xâm hàng chót " Made In VietNam", xâm trong lòng...

Bác sĩ im lặng dò huyệt châm kim. Bộng cô bỗng nhận nói, giọng buồn buồn, làm như cô vẫn xem lõi hột mít đó là phim đồi nào đó :

- Thống bộ cõa con xâm cho con đực làm kinh niêm hối thi này còn ở Louisiana. Nhìn là thè xâm...
- Ờa ! Rõ i sao bây giờ cô ở đây ?
- Con theo ba má con đến vùng Cali, bộng bộn nói ở Cali bộn bè nhieu làm ăn đực.
- ...người Việt mình thích ở miền nam Cali lõi m.

Nhưng một chút bác sĩ lõi nói, trong lúc hai tay vẫn tiếc tay châm kim :

- Ở Cali khí húu tết hòn nhieu tiếu bang khác. Mà...ba má cô làm gì ?

Cô gái làm thính một lúc mõi trôi lõi, giọng ngang ngang :

- Qua đây rồi bộng bộn đá đít nhau. Bộng lúy thống Mỏ chốt pressing , còn lóng thì chó đít lóng ôm

đòc mút bà Mú goá chòng cót sún.

- Váy rúi có vái ai ?

- Vái ba con. Bà Mú cho con đúi húc college, ba con lãi xe đúa rúc.

- Váy mãa sao hôm qua, trong phone, có nói có đúi lãam ?

Gióng có gói nhú nghún lãi :

- Khú lãm bâcsì

Có ngóng mút chút đú nãn xúc đúng rúi nãi tiúp :

- Ba con óc có bà Mú nuôi, khúng chúu đúi lãam. Túi ngãy có đúi nhúu vái bún búe, rúi nay đúi xe, mai đúi xe...Con nãi ngã, chúng nhúng úng khúng nghe mà cón chúi con: "Tiún Tú mãy ! Tao đúem mãy qua đây đúng mãy dúy đúi tao hú !"

Lãi ngóng mút chút múi nãi đúng, nãi nhú trút hút ún úc cón lãi :

- Có lãn úng xúng cho con múy bút tay đau đúng...

Rúi nghún ngão :

- Lòn đó, con bỗn nhà đi hoang...

Nói xong, hít một hơi thật sâu rồi thở hổn hển ra một cái nhả vãi làm xong một việc gì thổi khó !

Ông bác sĩ im lặng, tiếp tục châm, mà nghe thõõng hối cô bỗn nhân vô cùng. Cô ta chỉ tủi con gái út của ông. Con gái út của ông đang hốc mắt, còn cô này thì đang sống trong hoàn cảnh quá bỗn bênh. Chỉ hai đứa Made In VietNam hốt !

Châm xong, ông đặt tay lên cánh tay tròn của bỗn nhân, vuốt vuốt nhão vuốt tay một đợt con đang cắn đứt cവ vỗ an ủi :

- Cô chỉ nỗi yên nhão vỗ y đợt mỗi i lăm phút, nghen.

Tiếng "đó" bỗng nghe nhão đứt nỗi cơn mệt.

Sau khi gọ kim, ông bác sĩ bóp tay bóp chân bỗn nhân một lúc rồi nói :

- Böyle giờ thì cô mặc quần áo vào đứt cứt rứt.

Cô gái ngồi lên nói "cám ơn" mà đôi mắt vẫn còn mang nỗi cơn. Cô bỗng vào sau bình phong, chầm rãi mặc quần áo, làm như cô muốn nhung xúc cảm hối nãy có thời gian đứt thời gian sâu vào lòng...

Khi cô bỗng ra, gượng mệt cô đã trả lời rằng rứt. Cô mặc quần áo nhìn ông bác sĩ, rồi, vỗ a mệt xác đứt vỗ a hối :

- Bao nhiêu vòi y, bác sĩ ?
- Không có bao nhiêu. Chỗng chõa xong rồi cô hãy trả.
- Bác sĩ cho con trả mồi lòn, chỗ đõi hõt bõnh, tiòn đâu con trả. Cái thõi đi làm lòn nhõ con...
- Cô yên tâm. Rõi mình tính.

Ông bác sĩ đõa dĩa nõ trang :

- Cô đõng quên mõi thõi này.

Cô gái phì cõi, không đeo vào ngõi mà trút hõt vào xõc, rõi hõi :

- Chỗng nào con trả lòn nõa, bác sĩ ?

- Tuòn tõi, cũng ngày này giõi này.

Bác sĩ mõi tõ thuõc, chõn lõy ra hai chai có dán nhãn sõn, trao cho bõnh nhân :

- Trên nhãn có ghi liõu lõõng: mõi ngày, cô uõng sáng trả a chiõu, mõi thõi hai capsule.

Ra đõn cõa phòng mõch, ông bác sĩ già cõm bàn tay cô bõnh nhân trong hai bàn tay cõa ông, lõc nhõ :

- Bắt hút thuốc đi, nghen ! Tôi thì rủi tôi sỏi chia cho cô vỗ ghiền thuốc nôn.

Ngón ngón mệt chút rồi ông nói, giọng ôn tồn :

- Tôi muốn nói vội cô đừng u này...

Cô gái chộp chộp mệt chán. Chắc là lần đầu tiên cô đã bị mệt ông già cầm tay mệt cách ân cần nhỉ vậy. Bác sĩ nói :

- Mình là người Việt Nam, ăn mặc theo " punk " không hợp với con người và bị bệnh chột cua mình chút nào hết. Cô đâu có xấu mà cô làm cho xấu đi, ung lâm ! Mình phải xứng đáng là Made In VietNam, chứ cô.

Cô gái nhìn vào mệt ông bác sĩ, không nói gì hết, chỉ siết tay ông già mệt cái thởt mệt nh, rồi bực ra xe, mệt chíc xe hối cũ mềm phai đứt tui bịn lén mòn mòn máy !

* * *

Ông bác sĩ Lê người vùng cà phê vội tôi ở khu Phúc Lộc Thôn (Orange County – Nam Cali). Ông kể tiếp :

- Anh biết không, lần sau cô Kim đến phòng mạch, ăn mặc chói lòa rất đỗi thênh. Chàng có chút gì " punk " hết ! Lần khám bệnh đó, tôi có hỏi cô sao không vỗ sống vội thênh bùi Louisiana có phái họ là sống cù bùi cù bùi ở Cali. Cô nói nhau : "anh có vỗ rồi ". Tôi biết : nhỉ vỗ là cù kù thiết. Tôi đem chuyện này kể cho vỗ tôi nghe. Bởi cảm đỗi lâm nên đỗi nghịch giúp tìn cho cù hùi mệt cái nghịch gì đó, ung tóc, làm nail chung hùn, đỗi có công ăn việc làm vỗng chúc hùn là đi làm lùi tóm bùi y tóm bùi.

Tôi nói chen vào :

- Chòc gò cò chòu. Nghe anh kò, tôi đoán chò này cũng tò ái lòm.
- Anh nói đúng. Cò tò chòi hoài. Sau nhò vò tôi mòi cò vò nhà khuyên nhò, coi nhò là trong thân tình, cò mòi chòu. Hôm đó, cò ôm vò tôi vòa khóc vòa nói :" Con cảm òn ông bà. Cám òn ông bà ".
- Sau đó cò có đi hòc thiòt không ?
- Có. Hòc làm nail. Hòc giòi nòa là khác.
- Cò bây giò ra sao ròi ?
- Mòi đòu làm thò, làm công cho ngòo i ta. Bây giò vòa làm thò vòa làm chò. Khá lòm !
- Mòng cho cò, há !
- Cò xách đò nghò tòi làm nail cho vò tôi, con út và hai con dâu tôi thòng lòm. Làm không lòy tiòn. Cò cò nói vòi mòy con tôi :" Tôi chòu òn ông bà bác sĩ biòt đòi nào mòi trò cho hòt, mòy cò biòt không ? Tôi không dám nói ra, chò mòi lòn tôi còm bàn tay còa bà bác sĩ đò làm nail, tôi vòn nghĩ không có bàn tay này thì làm gì tôi thoát ra khỏi hoàn cònh còa tôi hòi đó đò có nhòng gì tôi có hôm nay..."
- Đò thòng quá !

- Noel, ngày Tết...cứ đùa mang quà đón tết vui chung tôi.

- Con người có tình cảm nghĩa quá, anh há !

- Đã hệt đâu ! Cứ còn nhau đón ngày giỗ cõa ba má tôi nữa. May mắn ngày đó tôi có đứa quen cô ta không bao giờ cô ta quên. Ngày đó, cô đem đồ tết cùng và lối phỏng tôi nêu nêu ngón giỗ p nữa. Cho nên vui tôi quý cô ta lắm !

Nói xong, bác sĩ Lê vui vai tôi, cõi :

- Anh thấy không ? Cô ta mới đúng là " Made In VietNam " đó ! Còn nguyên chát, hè !

Ông Lê vui vẻ cõi m tách cà phê vui nhộn nhỉ vui a nhìn quanh. Người Việt Nam đi đây trong thung lũng xá. Cung cách có hồn khác nhau nói năng thì y hệt nhau bên nhà. Một vài tiếng chát thưa rát rái đâu đó, nghe rát tự nhiên. Bỗng ông quay sang hỏi tôi mà nghe nhau lòng tò hỏi lòng :

- Không biết xem Mày này, đón hằng lúa vong, có ai lâu lâu nhớ lời riêng mình "Made In VietNam ", không ?

- Có chát anh ! Nhau cũng có người chát nhau không nhớ mà còn tự đóng cho mình con dấu " Made In USA " nữa, anh à. Thúy đó bây giờ thấy cũng nhau !

Tôi đà a tách lén môi uống ngon cà phê cuối cùng, bỗng nghe cà phê sao mà thơm đong...